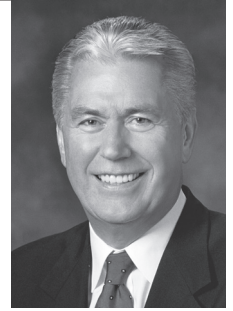


Bài của Chủ Tịch  
**Dieter F. Uchtdorf**  
Đệ Nhị Cố Vấn trong  
Đệ Nhất Chủ Tịch Đoàn



# Chúng Ta Có Thể Thấy Được Đấng Ky Tô Không?

Vào một buổi tối nọ, ông nội đang đọc truyện cho đứa cháu gái bốn tuổi của mình nghe thì đứa bé nhìn lên và nói: “Ông nội ơi, hãy nhìn lên các vì sao kia!” Ông lão dịu dàng mỉm cười nói: “Cháu cưng à, chúng ta đang ở trong nhà mà. Không có các vì sao ở đây đâu.” Nhưng đứa bé vẫn khẳng khái: “Ông nội có các vì sao trong phòng của ông nội mà! Nhìn kia!”

Ông nội nhìn lên và ngạc nhiên thấy trần nhà lấp lánh đầy ánh sáng. Hầu như không thể thấy được, nhưng bằng một cách nào đó khi ánh sáng chiếu vào vẻ lấp lánh thì quả thật nó trông giống như một bầu trời đầy sao. Phải cần có đôi mắt của một đứa bé để thấy chúng, nhưng chúng thật sự ở đó. Và từ lúc đó trở đi, khi bước vào căn phòng này và nhìn lên, ông nội đều có thể thấy được điều mình đã không thể thấy được trước đó.

Chúng ta đang bước vào một mùa lễ Giáng Sinh tuyệt vời nữa tràn đầy tiếng nhạc và ánh đèn, những buổi tiệc liên hoan và quà tặng. Nhưng trong số tất cả mọi người, chúng ta với tư cách là các tín hữu của giáo hội mang danh của Đấng Cứu Rỗi cần phải nhìn vượt quá bề ngoài của mùa lễ để thấy lễ thật và vẻ đẹp tuyệt vời của thời gian này trong năm.

Tôi tự hỏi có bao nhiêu người ở thành Bết Lê Hem đã biết rằng ngay tại đó, gần bên họ, Đấng Cứu Rỗi đã giáng sinh. Vị Nam Tử của Thượng Đế, Đấng Mê Si được

chờ đợi đã lâu và đã được hứa—Ngài đang ở giữa họ!

Các anh chị em còn nhớ vị thiên sứ đã nói gì với những người chăn chiên không? “Ấy là hôm nay tại thành Đa Vít đã sanh cho các ngươi một Đấng Cứu Thế, là Ky Tô, là Chúa. Và họ nói với nhau: “Chúng ta hãy tới thành Bết Lê Hem, xem việc đã xảy đến” (Lu Ca 2:11, 15).

Giống như những người chăn chiên thời xưa, chúng ta cần phải nói trong lòng mình: “Chúng ta hãy tới xem việc đã xảy đến.” Chúng ta cần có ước muốn đó trong lòng mình. Chúng ta hãy nhìn Đấng Chí Thánh Y Sơ Ra Ên nằm trong máng cỏ, trong đền thờ, trên núi và trên cây thập tự. Giống như những người chăn chiên, chúng ta hãy vinh danh và ngợi khen Thượng Đế về tin lành đầy vui mừng này!

Đôi khi những điều khó khăn nhất để thấy được là những điều luôn luôn ở ngay trước mắt chúng ta. Giống như ông nội đã không thấy được các vì sao trên trần nhà, đôi khi chúng ta không thể thấy được điều rõ ràng ngay trước mắt.

Chúng ta là những người đã nghe sứ điệp vinh quang về sự giáng lâm của Vị Nam Tử của Thượng Đế, chúng ta là những người tự mang danh của Ngài và đã giao ước để bước đi trong lối Ngài với tư cách là các môn đồ của Ngài—chúng ta không được quên mở rộng lòng và tâm trí của mình ra để thật sự thấy Ngài.

Mùa Giáng Sinh thật là tuyệt vời trong nhiều cách. Đó là mùa lễ cho các hành động bác ái, nhân từ và tình yêu thương nhân loại. Đó là một mùa để suy ngẫm về cuộc sống của mình và về nhiều phước lành của mình. Đó là mùa để tha thứ và được tha thứ. Đó là mùa để vui hưởng tiếng nhạc, ánh đèn, các buổi tiệc liên hoan và quà tặng. Nhưng đừng bao giờ để vẻ lấp lánh của mùa lễ làm lu mờ tầm nhìn của chúng ta và ngăn cản không cho chúng ta thật sự thấy Vị Hoàng Tử Bình An trong vẻ uy nghi của Ngài.

Tất cả chúng ta hãy làm cho mùa lễ Giáng Sinh năm nay thành một thời gian hân hoan và kỷ niệm, một thời gian mà chúng ta ghi nhận phép lạ rằng Thượng Đế Toàn Năng đã gửi Con Trai Độc Sinh của Ngài, Chúa Giê Su Kỵ Tô, đến cứu chuộc thế gian!

## Ý KIẾN ĐỂ GIẢNG DẠY SỨ ĐIỆP NÀY

1. “Những sinh hoạt gây chú ý có thể được sử dụng để tạo ra mối quan tâm và giúp các học viên tập trung sự chú ý vào đề tài của bài học. . . . Những hình ảnh là các dụng cụ quý giá để củng cố ý chính của một bài học và giúp các học viên luôn luôn chú ý” (*Teaching, No Greater Call* [1999], 160, 176). Khi các anh em bắt đầu chia sẻ sứ điệp này, hãy cân nhắc việc sử dụng một sinh hoạt gây chú ý như cho thấy một tấm hình hoặc chia sẻ một câu thánh thư và yêu cầu gia đình các anh em giảng dạy nghĩ về cách áp dụng sứ điệp này.

2. “Một trong những mục tiêu quan trọng nhất của các anh em phải là giúp những người khác áp dụng các nguyên tắc phúc âm vào hoàn cảnh của mỗi ngày. . . . Giúp các học viên khám phá ra các phước lành có được khi chúng ta sống theo phúc âm” (*Teaching, No Greater Call*, 159). Sau khi chia sẻ sứ điệp này, hãy cân nhắc việc mời những người trong gia đình các anh em giảng dạy chia sẻ những kinh nghiệm mà họ có khi họ tập trung vào Đấng Cứu Rỗi trong mùa lễ Giáng Sinh.

## GIỚI TRẺ

### Lễ Giáng Sinh của Người Truyền Giáo

Bài của Loran Cook

Vào Lễ Giáng Sinh thứ nhì của tôi với tư cách là người truyền giáo toàn thời gian, người bạn đồng hành của tôi cùng tôi đi thăm một tín hữu mới vừa chịu

phép báp têm và gia đình của người đó. Sau một bữa ăn tối Giáng Sinh tuyệt diệu, chúng tôi chia sẻ với họ một sứ điệp Giáng Sinh.

Chúng tôi yêu cầu gia đình đó vẽ hình những điều mà nhắc họ nhớ về mùa lễ này, như các vì sao, các món quà, ảnh Chúa Giáng Sinh và các cây Giáng Sinh. Rồi chúng tôi đọc vài câu thánh thư, kể cả 2 Nê Phi 19:6: “Vì có một con trẻ được sinh ra cho chúng ta, một con trai được ban cho chúng ta; quyền cai trị sẽ phủ trên vai Ngài, và danh Ngài sẽ được gọi là Đấng Kỳ Diệu, Đấng Mưu Luận, Thượng Đế Toàn Năng, Cha Vĩnh Viễn, Hoàng Tử Bình An.” Chúng tôi hát bài “Once in Royal David’s City” (*Hymns*, số 205), xem một cuốn phim về Chúa Giáng Sinh và chia sẻ chứng ngôn về Chúa Giê Su Kỵ Tô.

Đó là một lễ Giáng Sinh trong hoàn cảnh đơn sơ, xa gia đình mình và xa những bữa tiệc ăn mừng Giáng Sinh thường lệ, nhưng khi chúng tôi chia sẻ chứng ngôn về Đấng Cứu Rỗi, tôi cảm nhận được một tình yêu thương cũng như lòng biết ơn sâu xa đối với Ngài và sự giáng sinh của Ngài nhiều hơn tôi đã biết trước đây. Tôi nhận biết rằng đó là lễ Giáng Sinh cuối cùng của tôi trong công việc phục vụ Cha Thiên Thượng với tư cách là một người truyền giáo toàn thời gian, nhưng tôi hiểu rằng Thánh Linh của Ngài có thể làm chứng với tôi về Vị Nam Tử của Ngài bất cứ nơi nào tôi đi.

## TRẺ EM

### Tìm Kiếm để Thấy Được Đấng Cứu Rỗi

Chủ Tịch Uchtdorf nói rằng vào thời gian lễ Giáng Sinh chúng ta cần phải tìm kiếm những điều nhắc nhở mình về cuộc sống của Đấng Cứu Rỗi. Hãy tra tìm những đoạn thánh thư dưới đây để học về một số sự kiện quan trọng trong cuộc sống của Ngài.

Ma Thi Ơ 2:1–2

Lu Ca 2:46

Ma Thi Ơ 15:32–38

Lu Ca 8:49–55

Lu Ca 23:33–34, 44–46

Giăng 20:11–20

© 2010 do Intellectual Reserve, Inc. Giữ mọi bản quyền. In tại Hoa Kỳ. Bản Anh ngữ chuẩn nhận: 6/09. Bản dịch chuẩn nhận: 6/09. Bản dịch *First Presidency Message, December 2010*. Vietnamese. 09372 435



# Trách Nhiệm của Chúng Ta Là Tham Gia vào Công Việc Đền Thờ và Lịch Sử Gia Đình

*Nghiên cứu tài liệu này và nếu thích hợp, hãy thảo luận tài liệu này với các chị em phụ nữ mà các chị em thăm viếng. Sử dụng những câu hỏi để giúp các chị em củng cố các chị em phụ nữ của mình và làm cho Hội Phụ Nữ thành một phần tích cực trong cuộc sống của các chị em.*

**T**rong nhiều thế kỷ, có nhiều người qua đời mà không có sự hiểu biết về phúc âm. Một số người đó là những người thân xa gần của chúng ta. Họ đang chờ các chị em thực hiện công việc sưu tầm cần thiết để liên kết gia đình của mình lại và thực hiện các giáo lễ cứu rỗi cho họ.

Đa số các đền thờ trên thế giới không đủ bận rộn. Chúa đã hứa rằng lòng của các chị em sẽ quay về cùng những người cha của mình để thế gian sẽ không bị tận diệt khi Ngài đến (xin xem GLGU 2:2–3).

Các phước lành cá nhân mà các chị em nhận được là do việc tham gia vào công việc đền thờ và lịch sử gia đình. Một trong các phước lành này là niềm vui các chị em nhận được khi phục vụ các tổ tiên của mình. Một phước lành khác là các chị em có thể hội đủ điều kiện để có được giấy giới thiệu đi đền thờ mà cho thấy sự xứng đáng của các chị em trước mặt Chúa. Ngày nay những người nào không xứng đáng với đặc ân có được một giấy giới thiệu thì cần phải làm việc với vị giám trợ hoặc chủ tịch chi nhánh để hội đủ điều kiện càng sớm càng tốt. Xin hãy đạt

được điều kiện thiết yếu này. Tôi làm chứng rằng Sự Chuộc Tội là có thật và rằng tội lỗi có thể được tha thứ nếu có sự hối cải thích hợp.

Khi tham dự vào công việc đền thờ và lịch sử gia đình, chúng ta chắc chắn có được Thánh Linh để an ủi chúng ta trong những thử thách của mình và hướng dẫn chúng ta trong những quyết định quan trọng. Công việc đền thờ và lịch sử gia đình là một phần công việc của chúng ta để cung ứng sự trợ giúp, hay sự phục vụ cho các tổ tiên của mình.

*Julie B. Beck, chủ tịch trung ương Hội Phụ Nữ.*

## Từ Các Thánh Thư

Ma La Chi 4:5–6; 1 Cô Rinh Tô 15:29; 1 Phi E Rơ 3:18–19; GLGU 110:13–16; 128:24

## Từ Lịch Sử của Chúng Ta

“Tiên Tri Joseph Smith nói: “Trách nhiệm lớn nhất trên thế gian này mà Thượng Đế đã đặt để cho chúng ta là tìm kiếm những người thân đã qua đời của mình” (*History of the Church*, 6:313). Từ lúc ban đầu, các chị em trong Hội Phụ Nữ đã hỗ trợ công việc vĩ đại này. Vào

năm 1842 ở Nauvoo, ước muốn của Sarah M. Kimball để giúp đỡ những người xây cất đền thờ đã thúc giục một nhóm chị em phụ nữ tự tổ chức để họ có thể phục vụ hữu hiệu hơn. Khi họ bắt đầu nhóm họp, Vị Tiên Tri . . . đã tổ chức Hội Phụ Nữ đầu tiên theo mẫu mực của chức tư tế. Từ lúc đó trở đi, các chị em trong Hội Phụ Nữ đã giúp đẩy mạnh công việc về Đền Thờ Nauvoo. . . .

“Vào năm 1855, tám năm sau khi Các Thánh Hữu mới đến Utah, Ngôi Nhà Thiên Ân được thành lập. Eliza R. Snow, là một trong số những tín hữu đầu tiên của Hội Phụ Nữ và đã bảo tồn các hồ sơ của tổ chức đó, được Chủ Tịch Brigham Young kêu gọi để làm chủ tịch Hội Phụ Nữ vào năm 1866. Bà và các chị em phụ nữ khác là những người làm việc trung tín trong Ngôi Nhà Thiên Ân. Rồi, khi Các Đền Thờ St. George, Logan và Manti được hoàn thành, các chị em phụ nữ này đi đến mỗi đền thờ để họ có thể làm công việc cho những người chết ở đó.”<sup>1</sup>

## GHI CHÚ

1. Mary Ellen Smoot, “Family History: A Work of Love,” *Ensign*, tháng Ba năm 1999, 15.

### ***Tôi Có Thể Làm Gì?***

**1.** Làm thế nào tôi có thể giúp các chị em phụ nữ tìm kiếm các tổ tiên của họ và thực hiện các giáo lễ đền thờ cho các tổ tiên này? Hãy cân nhắc hoàn cảnh của mỗi chị em phụ nữ khi các chị em suy ngẫm cách đáp ứng nhu cầu của họ. Các chị em có thể suy xét xem công việc lịch sử gia đình có thể thường xuyên củng cố các tín hữu mới, tích cực lại và kém tích cực không.

**2.** Khi nào công việc đền thờ và lịch sử gia đình đã an ủi tôi trong những thử thách của mình hoặc hướng dẫn tôi trong những quyết định quan trọng?

Để biết thêm thông tin, xin vào [www.reliefsociety.lds.org](http://www.reliefsociety.lds.org).